

# Amtsblatt

des Landkreises Nordsachsen

Jahrgang 26  
Freitag, den 19. August 2016  
Nummer 17

## Kurzinfos

■ <b>Mitteilungen Landratsamt</b>	Seite 2–10	■ <b>Mitteilungen Kultur und Schulen</b>	Seite 13–14
■ <b>Mitteilungen Zweckverbände</b>	Seite 11–12	■ <b>Verschiedenes</b>	Seite 15–18

## *Landrat Emanuel übergibt Spendenscheck im Partnerlandkreis Schwäbisch Hall*

Spenden in Höhe von 10 000 Euro haben die Bürgerinnen und Bürger des Landkreises Nordsachsen zugunsten der Unwetteropfer im Partnerlandkreis Schwäbisch Hall gesammelt. Landrat Kai Emanuel (auf dem Foto rechts/Foto: LRA Schwäbisch Hall) übergab einen Scheck in entsprechender Höhe bei seinem Arbeitsbesuch in Baden-Württemberg an Landrat Gerhard Bauer. „Seit 1990 haben wir eine intensive Partnerschaft mit dem Landkreis Schwäbisch Hall und pflegen seitdem ausgezeichnete Kontakte mit dessen Bürgerinnen und Bürgern. Sehr oft haben wir in Nordsachsen bereits von deren Hilfsbereitschaft profitiert und Unterstützung erhalten. Es war uns eine Herzensangelegenheit, diesmal in einer schwierigen Situation zumindest mit dieser Aktion unseren Freunden in Schwäbisch Hall beizustehen“, sagte Landrat Emanuel.

Ende Mai 2016 hatten Unwetter für schwere Verwüstungen im Landkreis Schwäbisch Hall gesorgt. Vor allem der kleine Ort

Braunsbach war stark betroffen. „Ich bedanke mich sehr herzlich für die großzügige Spende. Dies zeigt die große Solidarität des Landkreises Nordsachsen, dem wir sehr freundschaftlich verbunden sind. Ich freue mich auf die weitere gute Zusammenarbeit mit meinem Kollegen Landrat Emanuel und seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern“, sagte Gerhard Bauer. Der Landrat setzte seinen nordsächsischen Kollegen auch über den Stand des Wiederaufbaus in Braunsbach sowie anderer betroffener Orte der Region ins Bild.

Landrat Emanuel informierte sich im Rahmen seiner Visite zudem über die Situation der Erneuerbaren Energien sowie das energie-ZENTRUM des Landkreises mit Sitz in Wolpertshausen. Angeregt diskutiert wurde über das Schulprojekt „Come and SeE“, das in abgewandelter Form auch in Nordsachsen Anwendung finden könnte.

Foto: Landratsamt



## Mitteilungen des Landratsamtes

### Telefonische Erreichbarkeit des Landratsamtes Nordsachsen

#### Zentrale Haupteinwahlen

Verwaltungsstandort Torgau	03421 758-0
Verwaltungsstandort Delitzsch	034202 988-0
Verwaltungsstandort Oschatz	03435 984-0
Verwaltungsstandort Eilenburg	03423 7097-0

#### Bürgerbüros

Bürgerbüro Torgau	03421 758-1371
Bürgerbüro Delitzsch	034202 988-1336
Bürgerbüro Oschatz	03435 984-1380
Bürgerbüro Eilenburg	03423 7097-1355

#### Bereich Landrat

Büro Landrat	03421 758-1001
Büro Kreistag	03421 758-1015
Stabsstelle Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	03421 758-1013
Amt für Wirtschaftsförderung und Landwirtschaft	034202 988-1050
Rechnungsprüfungsamt	03421 758-1090
Gleichstellungsbeauftragte	03421 758-1070

#### Dezernat – Hauptverwaltung

Dezernent	03421 758-1102
Kommunalamt	03421 758-1202
Haupt- und Personalamt	03421 758-1502
Schul- und Liegenschaftsamt	03421 758-7002
Eigenbetrieb Bildungsstätten	
Landkreis Nordsachsen	03421 7739-300

#### Dezernat – Finanzverwaltung

Sekretariat	03421 758-2002
Kämmereiamt	03421 758-2002
Kreiskasse	03421 758-2150
Vollstreckung	03421 758-2160
Amt für Beteiligungsverwaltung/ Controlling	03421 758-2002

#### Dezernat – Bau und Umwelt

Beigeordneter und Dezernent	03423 7097-4001
Umweltamt	03423 7097-4102
Vermessungsamt	03423 7097-3401
Gutachterausschuss	03423 7097-3450
Bauordnungs- und Planungsamt	03423 7097-3102
Amt für Ländliche Neuordnung	03423 7097-3202
Straßenbauamt	03423 7097-3301

#### Dezernat – Ordnung

Dezernentin	034202 988-5001
Straßenverkehrsamt	034202 988-5101
Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt	034202 988-5201
Amt für Migration und Ausländerrecht	034202 988-5301
Ordnungsamt	034202 988-5401
Gesundheitsamt	03421 758-6302

#### Dezernat – Soziales

Dezernent	03421 758-6002
Jugendamt	03421 758-6101
Sozialamt	03421 758-6202

### Pressestelle

#### Ausschreibungen des Landratsamtes Nordsachsen

Aktuelle Stellenausschreibungen sowie Leistungsausschreibungen nach VOB, VOF und VOL finden Sie ab sofort im Internet unter [www.landkreis-nordsachsen.de](http://www.landkreis-nordsachsen.de).



#### Amtsblatt des Landkreises Nordsachsen

Das Amtsblatt erscheint 14-tägig in den ungeraden Wochen in elektronischer Version und Auslagen in den Verwaltungsstandorten des Landkreises Nordsachsen. Bei Bedarf erscheinen Sonderausgaben.

**Herausgeber:** Landratsamt Nordsachsen, 04860 Torgau, Schlossstraße 27, Telefon 03421 758-1015, E-Mail: [amtsblatt@lra-nordsachsen.de](mailto:amtsblatt@lra-nordsachsen.de)

**Verlag und Druck:** [medienservice-torgau.de](http://medienservice-torgau.de)

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Verantwortlich für den amtlichen und nicht amtlichen Teil: Der Landrat des Kreises Nordsachsen, Herr Emanuel, oder der jeweilige Vertreter im Amt.

Eingereichte Manuskripte erheben keinen Anspruch auf Veröffentlichung bzw. Vollständigkeit.

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

#### Kontakt zum Bezug von Einzel exemplaren bzw. Abonnement

Medienservice der Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG

Elbstraße 1-3 | 04860 Torgau | Germany  
Tel: 03421 7210-33 | Fax: 03421 7210-65  
[www.medienservice-torgau.de](http://www.medienservice-torgau.de)

E-Mail: [amtsblatt@medienservice-torgau.de](mailto:amtsblatt@medienservice-torgau.de)

**Mitteilung Büro Kreistag**

**Die 8. öffentliche /  
nicht öffentliche Sitzung  
des  
Gesundheits- und Sozialausschusses  
findet am**

**Mittwoch, dem 24. August 2016, 18.00 Uhr,**  
im Landratsamt Nordsachsen, Schloss Hartenfels  
Flügel D, 1. OG, „Heinrich-Schütz-Saal“  
Schlossstraße 27, 04860 Torgau,

statt.

**TAGESORDNUNG**

- 1 Eröffnung der Sitzung, Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit durch den Vorsitzenden des Ausschusses und Bestätigung der Niederschrift vom 27.04.2016
- 2 Berichterstattung zum Investitionsprogramm „Lieblingsplätze für alle“
- 3 Informationen und Anfragen

Es schließt sich eine nicht öffentliche Sitzung an.

**Die 10. öffentliche /  
nicht öffentliche Sitzung  
des Kreisausschusses  
findet am**

**Mittwoch, dem 31. August 2016, 18.00 Uhr,**

im Landratsamt Nordsachsen, Schloss Hartenfels,  
Flügel D, 1. Obergeschoss, „Heinrich-Schütz-Saal“,  
Schlossstraße 27, 04860 Torgau,

statt.

**TAGESORDNUNG**

**Drucks.-Nr.**

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Eröffnung der Sitzung, Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit durch den Vorsitzenden des Ausschusses und Bestätigung der Niederschrift vom 25. 5. 2016</li> <li>2 Beratung und Beschlussfassung einer Beschlussvorlage</li> <li>2.1 Spenden, Schenkungen und ähnliche Zuwendungen</li> <li>3 Informationen und Anfragen</li> </ol> | <p><b>2- 226/16</b></p> |
|---|-------------------------|

Es schließt sich eine nicht öffentliche Sitzung an. Die nicht öffentliche Tagesordnung beinhaltet Vorlagen, welche zur Beschlussfassung für den Kreistag vorberaten werden.

**Amt für Wirtschaftsförderung,  
Landwirtschaft und Tourismus**

**Amt für Wirtschaftsförderung,  
Landwirtschaft und Tourismus**



**Existenzgründerberatungen**

In engem Zusammenwirken mit Banken, der Agentur für Arbeit, der IHK zu Leipzig und der Handwerkskammer Leipzig können alle Bürger, die an einer Existenzgründung interessiert sind, kostenlose Beratungsleistungen in Anspruch nehmen.

Existenzgründerberatungen der WFG – Wirtschaftsförderungsgesellschaft mbH des Landkreises Nordsachsen und des Amtes für Wirtschaftsförderung und Landwirtschaft des Landkreises Nordsachsen werden wie folgt durchgeführt:

**In Delitzsch**

**Haus der Wirtschaft, August-Bebel-Straße 2  
donnerstags in der Zeit von 13.00 bis 16.00 Uhr**

Zur Terminabstimmung wenden Sie sich bitte an Herrn Dr. Tilo Köhler-Cronenberg, Telefon 034202 988-1058 oder [tilo.koehler-cronenberg@ira-nordsachsen.de](mailto:tilo.koehler-cronenberg@ira-nordsachsen.de).

**In Oschatz**

**Landratsamt Nordsachsen, Außenstelle Oschatz, Zi. 64  
Friedrich-Naumann-Promenade 9, 04758 Oschatz  
mittwochs in der Zeit von 13.00 bis 16.00 Uhr**

Eine Terminvereinbarung ist unbedingt erforderlich.

Bitte wenden Sie sich diesbezüglich an Frau Müller, Telefon 03421 758-1053 oder [Sabine.Mueller@ira-nordsachsen.de](mailto:Sabine.Mueller@ira-nordsachsen.de).

**In Torgau**

**Landratsamt Nordsachsen  
Schlossstraße 27, Flügel C, Zi. 226, 04860 Torgau  
(kein fester Beratungstag)**

Wir bitten um vorherige Terminabstimmung mit Frau Müller, Tel. 03421 758-1053 o. [Sabine.Mueller@ira-nordsachsen.de](mailto:Sabine.Mueller@ira-nordsachsen.de).

## HEREINSPAZIERT ...

### Ausbildungsmesse Delitzsch geht am 10. September in die 9. Runde!

Mehr als 100 Aussteller werden am 10. September im Beruflichen Schulzentrum Delitzsch, Karl-Marx-Straße 1 in der Zeit von 9.30 bis 13.30 Uhr Ausbildungs- und Studienangebote präsentieren. Außerdem wartet wie immer ein abwechslungs-

reiches Messeprogramm auf die Besucherinnen und Besucher. Modenschau, Bewerbungstipps, Beratung und Information zu über 300 Berufen und Studiermöglichkeiten sind nur einige Beispiele. Wer möchte, kann sich gleich vor Ort Frisur, Make-up und das perfekte Bewerbungsfoto anfertigen lassen.

Weitere Informationen und eine Ausstellerliste unter [www.berufsorientierung-nordsachsen.de](http://www.berufsorientierung-nordsachsen.de)!

**AUSBILDUNG**  
Gut für die Region

90 AUSBILDUNGSUNTERNEHMEN  
PRAXISVORFÜHRUNGEN      BERATUNGEN NONSTOP  
10 HOCHSCHULEINRICHTUNGEN

**9. Regionale Ausbildungsmesse**

**Termin vormerken!**

Berufliches Schulzentrum Delitzsch  
Dr. Hermann Schulze-Delitzsch  
Karl-Marx-Straße 1

**Delitzsch**  
**10. September 2016**  
9:30 bis 13:30 Uhr

[www.berufsorientierung-nordsachsen.de](http://www.berufsorientierung-nordsachsen.de)



## Tourismus ist MEHRwert – Branchentreff Gastronomie und Tourismus

Am 30. August 2016 von 14 bis 17 Uhr findet im HEIDE SPA Bad Düben ein Branchentreffen der nordsächsischen Tourismus- und Gastronomiebetriebe statt. Folgende Themen werden vorgestellt und mit interessierten Unternehmen diskutiert:

- **Informationen zur Tourismusedwicklung und zum Marketing in der Region Leipzig**  
*Uta Schladitz, WFG-Wirtschaftsförderungsgesellschaft mbH des Landkreises Nordsachsen*
- **Aktuelle Neuigkeiten zur Umsatzsteuer im Gastgewerbe**  
*Michael Eichhorn, Eichhorn Ody Morgner Steuerberatungsgesellschaft mbH*
- **Tourismus – genau hingeschaut auf Zahlen und Trends**  
*Andrea Kis, Landestourismusverband Sachsen e.V.*

Die IHK zu Leipzig und die WFG-Wirtschaftsförderungsgesellschaft mbH des Landkreises Nordsachsen lädt die UnternehmerInnen der Gastronomie- und Tourismusbranche herzlich zu dieser Veranstaltung ein. Anmeldungen sind per E-Mail an [sylke.seidel@ira-nordsachsen.de](mailto:sylke.seidel@ira-nordsachsen.de) oder unter [www.leipzig.ihk/veranstaltungen](http://www.leipzig.ihk/veranstaltungen) möglich. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.wfg-nordsachsen.de](http://www.wfg-nordsachsen.de) oder [www.ihk.de/veranstaltungen](http://www.ihk.de/veranstaltungen). Für Rückfragen stehen Ihnen Frau Seidel vom Landratsamt Nordsachsen, Tel. 034202/988-1062 oder Frau Kretschmer von der IHK zu Leipzig, Tel. 034202/34944 gern zur Verfügung.

Dezernat Hauptverwaltung

Aktenzeichen: 110/Be/BgV-DZ-1996-008 Beyse/Winkler

### Amtliche Bekanntmachung

Dem Landratsamt Nordsachsen, Kommunalamt liegt ein Antrag auf Bestellung eines gesetzlichen Vertreters gemäß Artikel 233 § 2 Abs. 3 EGBGB für nachstehende Liegenschaft vor, deren Eigentümer nicht festzustellen sind bzw. deren Aufenthalt nicht bekannt ist.

AZ: 110/Be/081.9.0-318/2016/DZ

(Grundbuch von Kospa-Pressen, Blatt 48)

Eigentümer	Gemarkung	Flur	Flurstück
<b>Kurt Pretsch</b> geb. 13.07.1893 ges. 30.03.1969	Kospa-Pressen	2	79/76, 79/77

Derjenige, der Eigentumsrechte an vorbezeichnetem Grundbesitz nachweisen kann, wird hiermit ersucht, diese binnen 4 Wochen nach Bekanntmachung beim

**Landratsamt Nordsachsen  
Kommunalamt  
Herrn Berger  
Schlossstraße 27  
04860 Torgau**

unter Beibringung der entsprechenden Nachweise und mit Angabe des o.g. Aktenzeichens schriftlich geltend zu machen.



**Fleischer**  
Amtsleiter



### Amtliche Bekanntmachung

Dem Landratsamt Nordsachsen, Kommunalamt liegt ein Antrag auf Bestellung eines gesetzlichen Vertreters gemäß Artikel 233 § 2 Abs. 3 EGBGB für nachstehende Liegenschaft vor, deren Eigentümer nicht festzustellen sind bzw. deren Aufenthalt nicht bekannt ist.

AZ: 110/Be/081.9.0-319/2016/DZ

(Grundbuch von Kospa-Pressen, Blatt 14)

Eigentümer	Gemarkung	Flur	Flurstück
<b>Heinrich Wilhelm Läger</b> geb. 26.07.1827 ges. 23.01.1901	Kospa-Pressen	2	318/30

Derjenige, der Eigentumsrechte an vorbezeichnetem Grundbesitz nachweisen kann, wird hiermit ersucht, diese binnen 4 Wochen nach Bekanntmachung beim

**Landratsamt Nordsachsen  
Kommunalamt  
Herrn Berger  
Schlossstraße 27  
04860 Torgau**

unter Beibringung der entsprechenden Nachweise und mit Angabe des o.g. Aktenzeichens schriftlich geltend zu machen.



**Fleischer**  
Amtsleiter



### Bestallungsurkunde

Gemäß Artikel 233 § 2 Abs. 3 EGBGB wird hiermit die

**Gemeinde Schönwölkau,  
Parkstraße 11,  
04509 Schönwölkau,**

vertreten durch den Bürgermeister, Herrn Volker Tiefensee, zum gesetzlichen Vertreter und zur Wahrnehmung der Eigentümerinteressen folgender Person bestellt, dem

**Eigentümer unbekanntes Aufenthaltes  
Eduard Winkler**

bezüglich des im Grundbuch von Krippenhna Blatt 205 verzeichneten Grundstückes Flurstück 29 der Flur 4 der Gemarkung Krippenhna.

Mit Ausfertigung dieser Bestallungsurkunde wird die Bestallungsurkunde des Landratsamtes Delitzsch vom 07.03.2000 mit sofortiger Wirkung aufgehoben.

Dem gesetzlichen Vertreter obliegt die Vertretung vorbezeichneten Eigentümers gemäß § 16 VwVfG i. V. m. §§ 1915, 1793 BGB. Es besteht ein Bedürfnis, die Vertretung des Grundstückseigentümers gemäß Art. 233 § 2 Abs. 3 Satz 1 EGBGB sicherzustellen.

Das Bedürfnis der Bestellung geht aus dem Antrag der Gemeinde Schönwölkau vom 07.06.2016 hervor. Demnach ist ein Verkauf des Grundstückes vorgesehen.

Nachstehende Grundstücksverfügungen bedürfen gemäß §§ 1821 ff. BGB der vorherigen Genehmigung durch die Bestallungsbehörde:

- ✓ Veräußerung an Dritte
- ✓ Grundstückstausch
- ✓ Auseinandersetzung der Gemeinschaft
- ✓ Abschluss von Pachtverträgen
- ✓ Veräußerung eines Miteigentumsanteiles
- ✓ Belastung mit beschränkt dinglichen Rechten des BGB u. a.

Soweit durch Rechtshandlungen des gesetzlichen Vertreters finanzielle Erlöse erzielt werden, sind diese durch den Vertreter mündelsicher bei einem anerkannten Kreditinstitut anzulegen. Der Bestallungsbehörde ist hierüber ein Nachweis zu erbringen.

Die Beendigung der Bestellung erfolgt durch Abberufung durch die Bestallungsbehörde, soweit ein gesetzlicher Grund hierfür eingetreten ist.

Nach erfolgter Abberufung hat der Vertreter die Bestallungsurkunde der erlassenden Behörde auszuhändigen.



**Winkler**  
Dezernent



Aktenzeichen: 110/Be/081.9.0-289/2016/TO

### Bestallungsurkunde

Gemäß Artikel 233 § 2 Abs. 3 EGBGB wird hiermit die

**Gemeinde Mockrehna,  
Unterdorf 4,  
04862 Mockrehna,**

vertreten durch den Bürgermeister, Herrn Peter Klepel, zum gesetzlichen Vertreter und zur Wahrnehmung der Eigentümerinteressen folgender Personen bestellt, da die Eigentümerrechtsnachfolge nicht zu ermitteln war für die

**unbekannten Erben nach**

**Reinhard Gluch, geb. 23. 07. 1954, ges. 14. 04. 2009**

bezüglich des im Grundbuch von Wildenhain Blatt 161 verzeichneten Grundstückes Flurstück 59/4 der Flur 1 der Gemarkung Wildenhain.

Dem gesetzlichen Vertreter obliegt die Vertretung vorbezeichneten Eigentümers gemäß § 16 VwVfG i. V. m. §§ 1915, 1793 BGB. Es besteht ein Bedürfnis, die Vertretung des Grundstückseigentümers gemäß Art. 233 § 2 Abs. 3 Satz 1 EGBGB sicherzustellen.

Das Bedürfnis der Bestellung geht aus dem Antrag des Landratsamtes Nordsachsen, Amt für Ländliche Neuordnung, vom 22.01.2016 hervor. Demnach ist ein Flurbereinigungsverfahren in Wildenhain vorgesehen.

Von der gesetzlichen Vertretung sind nur die nachstehenden Grundstücksverfügungen erfasst, die gemäß §§ 1821 ff. BGB der vorherigen Genehmigung durch die Bestallungsbehörde bedürfen:

✓ alle mit der Flurbereinigung verbundenen Aufgaben nach dem Flurbereinigungsgesetz (FlurbG)

Soweit durch Rechtshandlungen des gesetzlichen Vertreters finanzielle Erlöse erzielt werden, sind diese durch den Vertreter mündelsicher bei einem anerkannten Kreditinstitut anzulegen. Der Bestallungsbehörde ist hierüber ein Nachweis zu erbringen.

Die Beendigung der Bestellung erfolgt durch Abberufung durch die Bestallungsbehörde, soweit ein gesetzlicher Grund hierfür eingetreten ist.

Nach erfolgter Abberufung hat der Vertreter die Bestallungsurkunde der erlassenden Behörde auszuhändigen.



Winkler  
Dezernent



Dezernat Bau und Umwelt

## Bekanntgabe der Offenlegung der Änderung von Daten des Liegenschaftskatasters nach § 14 Abs. 6 Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz (SächsVermKatG)

Das Vermessungsamt Nordsachsen hat Daten des Liegenschaftskatasters geändert:

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002478**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Wohrlau Flur 7 (8095): 45/2, 45/4, 46/3, 47/2, 47/4, 48/2, 49/1, 50/1, 51/1, 52/2, 72/3, 72/4, 73/4, 74/5, 74/6, 75/5, 76/4, 80/7, 81/3

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002606**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Stehla Flur 1 (7764): Flurbereinigung: Liebersee, 34/21, 34/19, 34/17, 34/15, 34/13, 34/11, 34/9, 33/6, 33/5, 32/2, 31/7, 28/3, 7/1, 6/2, 6/1, 4/1, 3/2, 3/1, 2/1

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002608**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Liebersee Flur 1 (7891): Flurbereinigung: Liebersee, 118/1, 117/1, 116/1, 115/1, 114/1, 112/2, 112/1, 111/1, 109/2, 109/1, 108, 107/1, 106/1, 103/2, 102/1, 101/1, 100/1, 99/1, 98/1, 97/1, 96/1, 95/1, 34/1, 2

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002609**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Liebersee Flur 1 (7891): Flurbereinigung: Liebersee, 148/3, 148/1, 147/1, 146/1, 145, 144/2, 143, 142/2, 140, 139/2, 138, 137/2, 136/1, 135/1, 127/1, 126/1, 125/1, 124, 123/1, 122/1, 94/1, 93/1, 92/1, 90/1, 89/1, 88/1, 87/1, 86/1, 85/1, 84/1

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002610**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Liebersee Flur 3 (7893): Flurbereinigung: Lieber-

see, 87, 86, 85/1, 84/1, 83/1, 78/1, 77/1, 76/1, 75/1, 72/2, 70/2, 70/1, 69, 68/1, 67/1, 66/1, 65/1, 64/1, 58, 57/2, 57/1, 54/1, 43/2, 43/1, 18/4, 6/2

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002611**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Liebersee Flur 3 (7893): 2, 7/1, 15/1, 16/1, 17/1, 17/2, 18/1, 19/3, 19/5, 19/6, 20/1, 20/2, 21/1, 21/2, 23, 25, 26/1, 26/2, 27/1, 27/2, 28/1, 28/2, 41/1, 41/2, 51/1, 72/1, Flurbereinigung: Liebersee

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002612**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Liebersee Flur 3 (7893): Flurbereinigung: Liebersee, 187/1, 186/1, 184/1, 183/1, 182/1, 181/1, 179/1, 178/1, 177, 176, 175/2, 175/1, 174/1, 172/1, 162/1, 161/1, 160/1, 158/3, 158/1, 157/1, 156/1, 155/1, 154/1, 153/1, 152/1, 151/1, 150/1

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002613**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Liebersee Flur 4 (7894): Flurbereinigung: Liebersee, 44/1, 43/1, 41/1, 40/2, 39, 38/2, 37/2, 36/2, 35/2, 34/1, 21/1

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002920**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Beilrode Flur 6 (7736): 86, 85, 80

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002925**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Triestewitz Flur 7 (7719): 55/1, 54/3, 54/1, 53/5, 53/3, 52/4, 52/2, 51/3, 51/1, 50/3, 50/1, 40/2, 39, 38, 37/1, 36, 35, 34, 27/1, 25/71, 25/69, 25/67, 25/52, 25/50, 25/41, 25/39

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002926**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Graditz Flur 3 (7835): 67, 66, 65, 59, 57, 56, 55/1, 38

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002927**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Graditz Flur 1 (7833): 121/1, 110/1, 109/1, 102/4, 101, 99, 98/2, 95, 94, 93, 92, 68/2, 68/1, 10/2

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002928**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Loßwig Flur 6 (7907): Flurbereinigung: Mehderitzsch, 58/14, 58/12, 58/11, 41/3, 40/1, 39/2, 37/77, 37/75, 37/72, 37/70, 37/68, 37/65, 37/62, 37/59, 37/56, 37/53, 37/50, 37/47, 37/44, 37/41, 37/38

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002929**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Loßwig Flur 5 (7906): Flurbereinigung: Mehderitzsch, 209/1, 154/23, 154/21, 153/3, 152/1, 151/1, 150/1, 148/2, 136/6, 136/4, 131/3, 130/1, 129/1, 128/9, 128/7, 128/5, 127/3, 126/1, 125/1, 120/4

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002930**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Zwethau Flur 7 (8125): LwAnpG: Zwethau, 18

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002933**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Mehderitzsch Flur 4 (7924): Flurbereinigung: Mehderitzsch, 63/5, 63/3

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002934**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Mehderitzsch Flur 2 (7922): Flurbereinigung: Mehderitzsch, 104, 103/1, 102/8, 102/6, 102/3, 102/1, 99/3, 99/2, 99/1, 98/1, 32/1, 31/2, 31/1, 30/6, 30/5, 30/4, 30/3, 29/1

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002937**

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Triestewitz Flur 11 (7723): 207/4, 207/3, 206/1, 205/1, 204/1, 203/1, 202/5, 202/3, 201/1, 190/1, 189/5, 189/3, 188/1, 187/1, 186/1, 185/1, 184

**Antragsnummer: 730\_2016\_1002938**

Betroffenes Flurstück

Gemarkung Triestewitz Flur 10 (7722): 6

Art der Änderung

1. Veränderung der tatsächlichen Nutzung mit Änderung der Wirtschaftsart

Allen Betroffenen wird die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters durch Offenlegung mitgeteilt. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe auf diesem Wege ergibt sich aus § 14 Abs. 6 SächsVermKatG.

Der Landkreis Nordsachsen ist nach § 2 des SächsVermKatG für die Fortführung der Daten des Liegenschaftskatasters seines Gebietes zuständig. Der Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters liegen die Vorschriften des § 14 SächsVermKatG zugrunde.

Die Unterlagen liegen ab dem

**22. 08. 2016 bis zum 21. 09. 2016**  
in der Geschäftsstelle des  
**Vermessungsamtes Nordsachsen**  
**Dr.-Belian-Straße 5, 04838 Eilenburg**  
in der Zeit

**Dienstag: 08:30–12:00 Uhr und 13:00–19:00 Uhr**  
**Donnerstag: 08:30–12:00 Uhr und 13:00–16:00 Uhr**  
**Freitag: 08:30–12:00 Uhr**

zur Einsichtnahme bereit.

Für Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter unserer Geschäftsstelle während der Öffnungszeiten zur Verfügung. Sie haben in der Geschäftsstelle auch die Möglichkeit, die Fortführungsnachweise und die weiteren Unterlagen zu den Änderungen einzusehen.

**Pahlitzsch**  
Amtsleiterin

### Mitteilung über die Offenlegung der Änderung von Daten des Liegenschaftskatasters nach § 14 Abs. 6 Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz (SächsVermKatG)

Das Vermessungsamt Nordsachsen hat Daten des Liegenschaftskatasters geändert:

**Antragsnummer: 2004-1003543**

Berichtigung des Liegenschaftskatasters gemäß § 79 Abs.

Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) nach Flurbereinigungsplan der Ländlichen Neuordnung Goitzsche  
**Verfahrensnummer: DZ/LN 09**

Allen Betroffenen wird die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters durch Offenlegung mitgeteilt. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe auf diesem Weg ergibt sich aus § 14 Abs. 6 SächsVermKatG.

Der Landkreis Nordsachsen ist nach § 2 des SächsVermKatG für die Fortführung der Daten des Liegenschaftskatasters seines Gebietes zuständig. Der Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters liegen die Vorschriften des § 14 SächsVermKatG zugrunde.

Die Unterlagen liegen ab dem

**22. 08. 2016 bis zum 21. 09. 2016**  
in der Geschäftsstelle des  
**Vermessungsamtes Nordsachsen**  
**Dr.-Belian-Straße 5, 04838 Eilenburg**  
in der Zeit

**Dienstag: 8:30–12:00 Uhr und 13:00–19:00 Uhr**  
**Donnerstag: 8:30–12:00 Uhr und 13:00–16:00 Uhr**  
**Freitag: 8:30–12:00 Uhr**

zur Einsichtnahme bereit.

Für Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter unserer Geschäftsstelle während der Öffnungszeiten zur Verfügung.

**Pahlitzsch**  
Amtsleiterin

## **Aktueller Grundstücksmarktbericht Nordsachsen erstellt**

Der erstellte Grundstücksmarktbericht beinhaltet eine Zusammenfassung des Geschehens auf dem Grundstücksmarkt im Zeitraum 2014 und 2015.

Er richtet sich insbesondere an Sachverständige für die Bewertung von bebauten und unbebauten Grundstücken, Makler und Banken, aber auch an die Erwerber oder Veräußerer einer Immobilie.

Der Marktbericht beinhaltet wichtige Informationen, insbesondere über die

- Preisentwicklung am Grundstücksmarkt,
- die Umsatzentwicklung,
- Durchschnittspreise für Ein- und Zweifamilienhausgrundstücke, Eigentumswohnungen,
- Umrechnungskoeffizienten, Indexreihen, Marktanpassungsfaktoren, Vergleichsfaktoren und
- sonstige zur Wertermittlung erforderliche Daten.

Der Grundstücksmarktbericht kann kostenpflichtig über die Geschäftsstelle des Gutachterausschusses beim

**Landratsamt Nordsachsen**  
**Vermessungsamt**  
**Dr.-Belian-Straße 5**  
**04838 Eilenburg**

**E-Mail: gutachterausschuss@lra-nordsachsen.de**

bezogen werden.

Telefonische Auskünfte dazu erteilt Ihnen auch gern Fr. Moritz unter (03423) 7097-3423.

**Schunk**

Vorsitzender Gutachterausschuss

Dezernat Ordnung

## **Benachrichtigung über eine Öffentliche Zustellung gemäß § 4 SächsVwVfZG i.V.m. § 10 VwZG**

In dem Verwaltungsverfahren des

**Herrn Tom Weidlich**  
**geb. 14. 09. 1987 in Oschatz**  
**Friedensstraße 23**  
**04758 Oschatz**

ist für Herrn Weidlich ein Bescheid vom 08. 08. 2016, Kassenzeichen 113002271, OZ-TC87, im

Landratsamt Nordsachsen  
Kfz-Zulassungsbehörde  
Friedrich-Naumann-Promenade 9  
04758 Oschatz

zur Abholung hinterlegt.

Der vorgenannte Bescheid kann zu den Öffnungszeiten abgeholt werden.

Personen, deren rechtliche Interessen durch das o.g. Verwaltungsverfahren berührt werden, können unter Vorlage eines entsprechenden Nachweises die Verfügung unter der genannten Anschrift einsehen.

Gemäß § 4 SächsVwVfZG i.V.m. § 10 Abs. 2 Satz 6 VwZG gilt der Bescheid an dem Tag als zugestellt, an dem seit dem Tage der Veröffentlichung im Amtsblatt zwei Wochen verstrichen sind. Es wird darauf hingewiesen, dass Fristen in Gang gesetzt werden, nach deren Ablauf Rechtsverlust droht.

Oschatz, den 12. 08. 2016



**Huth**  
Amtsleiter

## Beprobte Badegewässer im Landkreis Nordsachsen (Stand 27. 7. 2016)

Siehe auch: [www.gesunde.sachsen.de/badegewaesser.php](http://www.gesunde.sachsen.de/badegewaesser.php)

Art des Bades	Bad	Letzte Beprobung	Badewasser-qualität	Sichttiefe (mind. 1m)	Anlagen
Naturbäder	Naturbad Luppa	08.07.2016	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	> 2,00 m	- Kinderspielplatz - Ausleihe von Wassertretern + Kajak - FKK mgl. - Versorgungseinrichtungen
	Campingplatz „Alte Mulde“ Roitzschjora	23.06.2016	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	> 1,00 m	- Kioskbetrieb - Campingmöglichkeit - Tischtennisplatte - Beachvolleyballfeld - Klettergerüst
	Mertgenteich Schullandheim Reibitz	29.06.2016	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	> 1,00 m	- Schullandheim
	Schladitzer Bucht	13.06.2016	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	> 3,00 m	- Wassersportzentrum „All-on-Sea“ - Kursangebote für Windsurfer, Segler, Katamaran - Volleyballanlage - Rundweg für Skater, Radfahren, Spazieren - Ausleih von Segelbooten, Kanus, Wassertretern, Surfmateriale - Kioskbetrieb - Tauchschule - Wassererlebnispark
	Kiesgrube Eilenburg	05.07.2016	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	> 2,00 m	- Kinderspielplatz - FKK möglich - Versorgungseinrichtungen - Campingplatz - Wasserskianlage
	Ziegeleiteich Schönwölkau	16.06.2016	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	2,00 m	- Grillmöglichkeit - Kinderspielplatz - Tischtennisplatte - überdachte Sitzbänke
	Campingplatz Kleinliebenau	13.07.2016	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	> 2,00 m	- Campingplatz - Gaststätte
	Seebad Schildau	07.06.2016	entspricht	2,00 m	- Campingplatz

			Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008		-Gaststätte -Unterkünfte für Gruppen -Kinderspielplatz -Ausleih von Booten und Wassertretern mgl.
	Stausee Dahlenberg (ohne Bademeister)	05.07.2016	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	>1,00 m	-Kinderspielplatz -Naturlehrpfad -Beachvolleyballplatz
	Badeteich Bucha (ohne Bademeister)	23.06.2016	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	>1,00 m	-Minigolfanlage -Kinderspielplatz
	Bad Großwig (ohne Bademeister)	09.06.2016	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	>1,00 m	-Kinderspielplatz -Tischtennisplatte
	Waldbad Mehderitzsch	12.07.2016	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	>1,00 m	-Imbiss -Riesenrutsche -Beachvolleyballfeld -Kinderspielplatz
	Wolteritzer Badestrand (ohne Bademeister)	16.06.2016	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	>1,00 m	-Kioskbetrieb
	Pressler Teich (ohne Bademeister)	05.07.2016	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	> 1,00 m	-Campingplatz
<b>Beckenbäder</b>	Parthe-Bad Taucha	06.07.2016	entspricht den Anforderungen der DIN 19643	bis Grund	-Rutsche -Beachvolleyballfeld -Imbiss -Kinderspielplatz
	Freibad Neumühle Schildau	07.06.2016	entspricht den Anforderungen der DIN 19643	bis Grund	-Campingplatz -Gaststätte -Unterkünfte für Gruppen -Kinderspielplatz -Riesenrutsche
	Freibad Elberitzmühle Delitzsch	07.07.2016	entspricht den Anforderungen der DIN 19643	bis Grund	-Spaßrutsche -große Liegewiese -großes Nichtschwimmerbecken -Versorgungseinrichtung
	Heide Spa Bad Düben	16.06.2016	entspricht den Anforderungen der DIN 19643	bis Grund	-Hallen- und Außenbecken -große Saunalandschaft -Strömungskanal -Hotel & Resort -Restaurant

Sport- und Freizeitbad Aquavita Torgau	22.06.2016	entspricht den Anforderungen der DIN 19643	bis Grund	-Hallen- und Außenbecken -Saunalandschaft -Imbissangebot -Kinderspielplatz -Lichttherapie -Floating
Erlebnisbad Platsch Oschatz	22.06.2016	entspricht den Anforderungen der DIN 19643	bis Grund	-Imbiss -Hallen- & Außenbecken -Rutschen-Eldorado -Saunalandschaft -Sprungturm
Freibad Hammermühle Bad Düben	28.06.2016	entspricht den Anforderungen der DIN 19643	bis Grund	-Imbiss -Kinderspielplatz -Beachvolleyballfeld -Nichtschwimmer- und Sportbecken
Schwimmhalle Eilenburg	27.06.- 07.08.2016 Sommerpause	entspricht den Anforderungen der DIN 19643	bis Grund	- Saunalandschaft - Schwimmer- u. Nichtschwimmerbecken -Sprungturm

## Bereitschaftsdienst der niedergelassenen Tierärzte des Kreises Nordsachsen im Monat August 2016

Landratsamt Nordsachsen  
Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt (LÜVA)  
DVM Kathleen Mai, Amtsleiterin  
Richard-Wagner-Str. 7a  
04509 Delitzsch  
Tel.: 034202-988 5202  
Fax: 03421-758 85 5210  
E-Mail: Birgit.Opitz@lra-nordsachsen.de

**Der Notfallbereitschaftsdienst hat lt. Berufsordnung die tierärztliche Versorgung an den Wochenenden, Feiertagen und in den Nachtstunden zu gewährleisten.**

von	bis	<b>Bereich Delitzsch <span style="color: red;">Änderung</span></b>	
		Delitzsch I (Stadt)	Delitzsch II (Land)
27.08.16	28.08.16	TÄ Diana Frisch, Schulgasse 2, 04509 Döbernitz, Handy: 0163/7820563, Bitte nur mit telefonischer Vorabsprache	<b>nur am 29.08.2016</b> DVM Adelheid Kandler, Krostitz, Dorfplatz 6, Tel.: 034295-72478, Handy: 0177-6522858, Fax: 034295-709819

### Dezernat Soziales

#### Kinder suchen Familien

Landkreis Nordsachsen 

##### Der Pflegekinderdienst sucht Familien für:

- Bereitschaftspflege sowie
- Vollzeitpflege

##### Die Pflegeeltern sollten:

- liebevoll und tolerant sein
- Verständnis für die besondere Situation von Pflegekindern aufweisen
- damit leben können, dass Kinder nicht immer perfekt sein müssen
- Bereitschaft zur Zusammenarbeit mit dem Jugendamt haben

Wir möchten Kindern die Chance geben, ein Leben in Geborgenheit in einer Pflegefamilie führen zu können.

##### Ihre Ansprechpartner:

- **Bereich Torgau**  
Frau Politschuk  
Tel.: 03421 7586107  
Schlossstraße 27, 04860 Torgau
- **Bereich Delitzsch-Eilenburg**  
Frau Helfer-Thiemecke  
Tel.: 034202 9886140  
Richard-Wagner-Str. 7a, 04509 Delitzsch
- **Bereich Oschatz**  
Frau Renner  
Tel.: 03435 9846180  
Friedrich-Naumann-Promenade 9, 04758 Oschatz



## Bekanntmachungen Zweckverbände

### Zweckverband Döllnitzbahn i.L. Bekanntmachung zum Jahresabschluss 2014

Der Liquidator des Zweckverbands Döllnitzbahn i.L. hat nach Zustimmung der ehemaligen Verbandsmitglieder mit Beschluss vom 15. 08. 2016 den Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr 2014 mit folgenden Kennzahlen festgestellt:

#### Vermögensrechnung

Aktiva	Saldo (EUR)	Passiva	Saldo (EUR)
1. Anlagevermögen	106.815,28	1. Kapitalposition, <i>dar. Basiskapital</i> <i>dar. Rücklagen</i> <i>dar. Fehlbeträge</i>	142.164,12 164.068,43 1.049,32 -22.953,63
2. Umlaufvermögen	41.578,72	2. Sonderposten	0,00
3. Aktive RAP	0,00	3. Rückstellungen	4.845,14
nicht durch Kapitalpositionen gedeckter Fehlbetrag	0,00	4. Verbindlichkeiten	1.384,74
		5. passive RAP	0,00
<b>Summe Aktiva</b>	<b>148.394,00</b>	<b>Summe Passiva</b>	<b>148.394,00</b>

#### Ergebnisrechnung

Ertrags- und Aufwandsarten	Saldo (EUR)
Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge	560.559,56
Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen	573.537,07
Ordentliches Ergebnis	-12.977,51
Sonderergebnis	1.049,32
Gesamtergebnis	-11.928,19
Abdeckung von Fehlbeträgen aus dem Vorjahr	0,00
<b>Verbleibendes Jahresergebnis</b>	<b>-11.928,19</b>

#### Finanzrechnung

Ein- und Auszahlungsarten	Saldo (EUR)
Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	580.465,05
Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	560.618,81
Zahlungsmittelüberschuss	19.846,24
Finanzierungsmittelbedarf aus Verwaltungs- und Investitionstätigkeit	1.305,36
Änderung des Finanzmittelbestands im Haushaltsjahr	21.151,60
Saldo aus haushaltsunwirksamen Vorgängen	-2.381,85
Anfangsbestand an liquiden Mitteln (ohne Kassenkredite und Kontokorrent)	22.808,97
<b>Endbestand an liquiden Mitteln</b>	<b>41.578,72</b>

#### Örtliche Prüfung

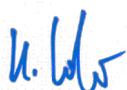
Der Prüfbericht der örtlichen Prüfung vom 06.07.2016 weist keine Einwände auf.

#### Öffentliche Auslage der Unterlagen

Die Auslage der für die Öffentlichkeit bestimmten Unterlagen des Jahresabschlusses erfolgt vom 22. 08. 2016 bis 30. 08. 2016. Interessierte können innerhalb der Geschäftszeiten Einsicht nehmen:

**Stadtverwaltung Mügeln | Markt 1 | 04769 Mügeln**

Leipzig, den 15. 08. 2016



**Konstantin Loßner**  
Liquidator

## Öffentliche Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes „Mittlere Mulde“

Die Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes „Mittlere Mulde“ fasste in ihrer öffentlichen Sitzung am 03. 08. 2016 folgende Beschlüsse:

Beschluss-Nr.	Inhalt
06/2016	Beschluss des Auftrages „Erneuerung BHKW Kläranlage Eilenburg“
07/2016	Beschluss des Auftrages „Umverlegung AW-Druckleitung vom PW Mitte zum ÜGP-1-ZE“
08/2016	Beschluss der Bewertungsrichtlinie des AZV „Mittlere Mulde“
09/2016	Beschluss zur Feststellung der Jahresrechnung 2015

**Scheler**  
Verbandsvorsitzender

## Öffentliche Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes „Mittlere Mulde“

### Feststellung der Jahresrechnung 2015

Die Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes „Mittlere Mulde“ stellte in ihrer Sitzung am 03.08.2016 die geprüfte Jahresrechnung per 31.12.2015 fest. Der Prüfbericht des Rechnungsprüfers liegt der Verbandsversammlung vor.

#### Bilanz

AKTIVA		31.12.2015
1	Anlagevermögen	86.459.645,14 €
2	Umlaufvermögen	3.023.687,95 €
3	Aktive Rechnungsabgrenzungsposten	0,00 €
4	Nicht durch Kapitalpositionen gedeckter Fehlbetrag	0,00 €
<b>Summe AKTIVA</b>		<b>89.483.333,09 €</b>
PASSIVA		31.12.2015
1	Kapitalpositionen	44.864.725,50 €
2	Sonderposten	36.595.493,04 €
3	Rückstellungen	266.000,00 €
4	Verbindlichkeiten	7.757.114,55 €
5	Passive Rechnungsabgrenzungsposten	0,00 €
<b>Summe PASSIVA</b>		<b>89.483.333,09 €</b>

In der Ergebnisrechnung wurde ein Ergebnis von 854.474,94 € (davon 857.344,50 € ordentliches Ergebnis und -2.869,56 € Sonderergebnis) erzielt.

Die Finanzrechnung führte zu einer Änderung des Finanzmittelbestandes i. H. von -435.517,69 € aus einem Zahlungsmittelsaldo aus laufender Verwaltungstätigkeit von 1.000.886,16 €, einem Zahlungsmittelsaldo aus Investitionstätigkeit von -2.273.210,57 € und einem Zahlungsmittelsaldo aus Finanzierungstätigkeit von 836.806,72 €.

Die Jahresrechnung 2015 liegt gemäß § 88b SächsGemO in der Zeit vom 22. 08. 2016 bis einschließlich 30. 08. 2016 im Büro des

**Abwasserzweckverbandes „Mittlere Mulde“,  
Maxim-Gorki-Platz 1, 04838 Eilenburg (Zimmer 2.05) zu  
den Dienstzeiten**

zur Einsichtnahme öffentlich aus.

**Scheler**  
Verbandsvorsitzender

## Bekanntmachungen Kultur und Schulen



**Volkshochschule Nordsachsen**

[www.vhs-nordsachsen.de](http://www.vhs-nordsachsen.de)

[www.facebook.com/VHSNordsachsen](http://www.facebook.com/VHSNordsachsen)



### TORGAU

Tel.: 03421 712040

25.08.	EHTG30109	<b>Tai Chi Aufbaukurs)</b>
29.08.	EHTG30205	<b>Rückenschule für Rollstuhlfahrer</b>
29.08.	EHTG30290	<b>Pilates in Beilrode (17:30)</b>
29.08.	EHTG30291	<b>Pilates in Beilrode (19:00)</b>
02.09.	EHTG30002	<b>Gesunde Ernährung (Veranstaltung)</b>
02.09.	EHTG30292	<b>Pilates in Beilrode</b>
22.08.	EHTG40609	<b>Englisch Aufbaukurs A2.2</b>
30.08.	EHTG40606	<b>Englisch Aufbaukurs A2.1</b>
29.08.	EHTG50101	<b>Computer Einsteigerkurs für Senioren (9:30)</b>
29.08.	EHTG50100	<b>Computer Einsteigerkurs (18:00)</b>
01.09.	EHTG60700	<b>Lesen und Schreiben lernen</b>

### OSCHATZ

Tel.: 03435 922444

17.08.	EHOZ30151	<b>Hatha Yoga (18:15)</b>
17.08.	EHOZ30152	<b>Hatha Yoga (20:00)</b>
18.08.	EHOZ30153	<b>Hatha Yoga (16:45)</b>
18.08.	EHOZ30154	<b>Hatha Yoga (18:30)</b>
22.08.	EHOZ30210	<b>Fitnesskurs (19:15)</b>
24.08.	EHOZ30205	<b>Fitnesskurs (19:15)</b>
24.08.	EHOZ30206	<b>Fitnesskurs (20:15)</b>
25.08.	EHOZ40625	<b>Englisch für Fortgeschrittene B1</b>
25.08.	EHOZ40605	<b>Englisch Aufbaukurs A2 für wieder-einsteiger</b>
31.08.	EHOZ40609	<b>Englisch Fortgeschrittene B1.1</b>
31.08.	EHOZ50150	<b>Facebook, Twitter, Xing und Co. – Soziale Netzwerke nutzen</b>

### FORTBILDUNGSANGEBOTE FÜR ERZIEHERINNEN UND TAGESPFLEGEPERSONEN im Landkreis Nordsachsen

30.08.	EHOZ10632	<b>Angsthasen und Kummernasen – Stille Störungen</b>
01.09.	EHTG10601	<b>Neuro-/Entwicklungspsychologie und deren Bedeutung für das Lernen von Kindern und Jugendlichen</b>

**vhs** Volkshochschule Nordsachsen

**Programmheft 2016/2017**

KURSMITNEHMEN!

Die VHS Nordsachsen sucht für ihre Geschäftsstellen in Taucha sowie für das Astrozentrum in Schkeuditz und das Schullandheim in Reibitz für einen einjährigen Einsatz als Bundesfreiwillige engagierte Bewerber, die zum Dienstbeginn im August 2016 das 25. Lebensjahr vollendet haben. Des Weiteren können sich auch junge Freiwillige unter 25 Jahre, die über eine abgeschlossene Schulausbildung verfügen, für einen einjährigen Einsatz im Schullandheim in Reibitz bewerben. Interessenten richten bitte ihre Bewerbungsunterlagen schnellstmöglich an:  
 VHS Nordsachsen  
 Herrn Norbert Morch  
 Dr.-Kültz-Ring 9  
 04838 Eilenburg  
 bzw. [info@vhs-nordsachsen.de](mailto:info@vhs-nordsachsen.de)



## DELITZSCH

Tel.: 034202 75-0

23.08.	EHDZ30233	Fit im Alltag mit Aerobic-Elementen
24.08.	EHDZ30231	ZUMBA Fitness® - tanz dich fit! - Workshop
25.08.	EHDZ30209	Selbstverteidigung für Frauen
25.08.	EHDZ30240	ZUMBA Fitness® - tanz dich fit! (18:15)
25.08.	EHDZ30241	ZUMBA Fitness® - tanz dich fit! (19:45)
26.08.	EHDZ50114	Computeranwendertreffen für Senioren (9:30)
29.08.	EHDZ40643	Englisch Aufbaukurs A2.2
30.08.	EHDZ50113	Computeranwendertreffen für Senioren (13:30)
31.08.	EHDZ30207	Ich beweg' mich! - Pilates für Einsteiger
31.08.	EHDZ30222	Gesundheitsgymnastik für 50 plus (16:45)
31.08.	EHDZ30223	Gesundheitsgymnastik für 50 plus (18:00)
31.08.	EHDZ30203	Pilates - Aufbaukurs

## SCHKEUDITZ

Tel.: 034204 990637

19.08.	EHSK42202	Junge VHS: ¿Qué tal? Wie geht's? - Spanisch für Schüler ab Klasse 7
22.08.	EHSK30112	Hatha Yoga Einsteigerkurs
22.08.	EHSZ30113	Hatha Yoga Aufbaukurs
23.08.	EHSK40609	Englisch Grundkurs A1.1 Anfängerkurs
23.08.	EHSK42200	Spanisch Grundkurs A1.4
26.08.	EHSK11000	Astronomische Objekte in Ägypten und Oman – ein Reisebericht
27.08.	EHSK10703	Ton und Takt bei Tisch - Tischknigge für junge Leute
29.08.	EHSK40603	Junge VHS: First Steps class 2 – Englisch für kleine Anfänger
29.08.	EHSK40608	Junge VHS: First Steps – English for holidays
29.08.	EHSK40610	Englisch für Fortgeschrittene B2
30.08.	EHSK40602	Englisch Aufbaukurs A2.1
01.09.	EHSK20901	Tanz am Rollator – Fitness für Körper und Geist

### FORTBILDUNGSANGEBOTE FÜR ERZIEHERINNEN UND TAGESPFLIEGEPERSONEN im Landkreis Nordsachsen:

30.08.	EHOZ10632	Angshasen und Kummernasen – Stille Störungen
--------	-----------	---

## EILENBURG

Tel.: 03423 70044-0

25.08.	EHEB40803	Französisch Fortgeschrittene B1
25.08.	EHEB30204	Ich beweg' mich! – Rückenfit
25.08.	EHEB30206	Ich beweg' mich! - Pilates
27.08.	EHEB30209	Outdoor - Ganzkörpertraining
29.08.	EHEB40608	Englisch Fortgeschrittene B1.4
29.08.	EHEB50106	Computergrundkurs
29.08.	EHEB30252	Dance Aerobic Aufbaukurs
29.08.	EHEB40609	Englisch Fortgeschrittene B1.1
29.08.	EHEB40656	Englisch A2.2 (Bad Dübén)
29.08.	EHEB30251	Dance Aerobic
31.08.	EHEB40621	Englisch Fortgeschrittene B2 (vor- mittag)
31.08.	EHEB40604	Englisch Grundkurs A1.3 (vormittag)
31.08.	EHEB40652	Englisch Fortgeschrittene B1.1 (Bad Dübén)
31.08.	EHEB40605	Englisch Grundkurs A1.4
01.09.	EHEB20011	KinderVHS: Besichtigung der Stadt- werke Eilenburg (kostenfrei!)
02.09.	EHEB20902	Junge VHS: Zumba für junge Wilde (ab 6 Jahren)
02.09.	EHEB30250	Zumba-Fitness

## TAUCHA

Tel.: 034298 130855

18.08.	EHTA30110	Hatha Yoga (18:30)
18.08.	EHTA30112	Hatha Yoga (20:00)
22.08.	EHTA20914	Junge VHS: orientalischer Tanz für Kinder
23.08.	EHTA30223	Ich beweg' mich! – Pilates (18:30)
23.08.	EHTA30227	Ich beweg' mich! - Pilates
25.08.	EHTA40605	Englisch Fortgeschrittene B1.3
26.08.	EHTA30115	Hatha Yoga für Einsteiger
30.08.	EHTA30100	Yoga für Senioren am Morgen
30.08.	EHTA30202	Bewegen und Entspannen
30.08.	EHTA30200	Wirbelsäulengymnastik am Vormit- tag
30.08.	EHTA30201	Seniorentanz am Vormittag
31.08.	EHTA30210	Herz-Kreislauf-Training
31.08.	EHTA30212	Fit im Alltag

Die VHS Nordsachsen sucht für ihre Geschäftsstellen in Taucha sowie für das Astrozentrum in Schkeuditz und das Schullandheim in Reibitz für einen einjährigen Einsatz als Bundesfreiwillige engagierte Bewerber, die zum Dienstbeginn im August 2016 das 25. Lebensjahr vollendet haben. Des Weiteren können sich auch junge Freiwillige unter 25 Jahre, die über eine abgeschlossene Schulausbildung verfügen, für einen einjährigen Einsatz im Schullandheim in Reibitz bewerben. Interessenten richten bitte ihre Bewerbungsunterlagen schnellstmöglich an:  
VHS Nordsachsen  
Herrn Norbert Morch  
Dr.-Külz-Ring 9  
04838 Eilenburg  
bzw. [info@vhs-nordsachsen.de](mailto:info@vhs-nordsachsen.de)

## Verschiedenes

### Stellenausschreibung

#### Amtsleiter/in

Die Stadt Bad Dübén sucht zum 1. April 2017 eine Führungspersönlichkeit als



#### Amtsleiterin/Amtsleiter, die/der den Amtsbereich „Bau- und Bürgeramt“

leitet. Der Amtsbereich umfasst die Bereiche öffentliche Ordnung und Sicherheit, Brand- und Katastrophenschutz, Personenstandswesen, Gewerbe, Einwohnermehldewesen, Bauplanung Stadtentwicklung, Hoch- und Tiefbau. Der/die Stelleninhaber/in ist verantwortlich für 12 Mitarbeiter.

Voraussetzungen für die Einstellung sind eine abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsbetriebswirt/in (FH), Verwaltungsfachwirt/in bzw. der Nachweis der Angestelltenprüfung II. Ein nachgewiesener Bezug zur Bauamtstätigkeit bzw. eine mehrjährige Tätigkeit im Bereich des Bauwesens ist wünschenswert.

Gesucht wird eine dynamische, zielorientierte, entscheidungsfreudige und verantwortungsbewusste Persönlichkeit mit hoher fachlicher und sozialer Kompetenz und möglichst mehrjähriger Erfahrung in Führungspositionen bei Körperschaften des öffentlichen Rechts, die in der Lage und bereit ist, in vertrauensvoller offener Zusammenarbeit mit den gewählten Gremien die Verwaltung im Sinne eines modernen Dienstleistungsbetriebes aktiv, innovativ und zukunftsorientiert mitzugestalten. Die Eingruppierung erfolgt in der Entgeltgruppe 12 TVöD.

Die Arbeitszeit beträgt 40 h/Woche.

Auf die bevorzugte Berücksichtigung von schwerbehinderten Menschen bei Vorliegen gleicher Eignung wird geachtet.

Soweit Sie die vorgenannten Voraussetzungen erfüllen, bitten wir Sie um die Zusendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen bis zum 31.08.2016 an die

**Stadtverwaltung Bad Dübén  
Bürgermeisterin  
Markt 11  
04849 Bad Dübén**

Bad Dübén, den 28. 07. 2016

### Die nächste Möglichkeit zur DRK-Blutspende besteht:



- am Freitag, dem 02. 09. 2016, zwischen 14 und 18.30 Uhr in der „Sonnenblumen-Grundschule“ Glesien, Conradplatz 6
- am Donnerstag, dem 08. 09. 2016, zwischen 15 und 19 Uhr im Begegnungszentrum Löbnitz, Neue Straße/Feuerwehrhaus

### Seit diesem Jahr ist die LKJ Sachsen e.V. Träger für den Bundesfreiwilligendienst (BFD) Flucht und Asyl.

Die Landesvereinigung Kulturelle Kinder- und Jugendbildung (LKJ) Sachsen e.V. bietet seit diesem Jahr jungen Erwachsenen sachsenweit die Möglichkeit, den Bundesfreiwilligendienst (BFD) Flucht und Asyl in Einrichtungen der Jugend-, Kultur-

und Bildungsarbeit zu absolvieren.

Die LKJ Sachsen e.V. ist der Dach- und Fachverband für die kulturelle Kinder- und Jugendbildung in Sachsen und Träger für das freiwillige soziale Jahr (FSJ) Kultur, den Bundesfreiwilligendienst Kultur und Bildung und dem Europäischen Freiwilligendienst (EFD) (Entsendeorganisation).

Der BFD Flucht und Asyl richtet sich an einheimische junge Menschen, die sich im Bereich „Arbeit mit Geflüchteten“ engagieren möchten und an junge asylsuchende Menschen mit Fluchterfahrung und/oder Asylbewerbende, die eine Aufgabe suchen, ihre Deutschkenntnisse verbessern und gern in einer Jugend- oder Kultureinrichtung mitarbeiten wollen.

Ein Freiwilligendienst ist ein Bildungs- und Orientierungsjahr und bietet jungen Menschen die Möglichkeit sich zu engagieren, sich auszuprobieren, weiterzubilden, Netzwerke zu spinnen und speziell für Asylsuchende die deutsche Sprache zu lernen und anzuwenden.

Der Freiwilligendienst kann 6 bis 12 Monate dauern und jederzeit begonnen werden. Dabei müssen die Freiwilligen in Sachsen leben und zwischen 18 und 26 Jahre alt sein.

Die LKJ Sachsen e.V. sucht zudem Einrichtungen, die Einsatzstelle im BFD Flucht und Asyl werden wollen. Dabei sind Einrichtungen angesprochen, die Hilfen bzw. kulturelle Projekte für Menschen mit Fluchterfahrung anbieten oder diese gern in ihre Arbeit integrieren wollen.

Bewerbungen werden formlos per E-Mail oder unter untenstehender Adresse entgegengenommen.

Weiterführende Informationen und Beratungen zu den Voraussetzungen, die Freiwillige mit Fluchterfahrung und/oder Asylbewerbende erfüllen müssen sowie die Konditionen zum Freiwilligendienst für Freiwillige und Einrichtungen erhalten Sie unter:

#### **Kontakt:**

**Landesvereinigung Kulturelle Kinder- und Jugendbildung (LKJ) Sachsen e.V. | Andrea Geyer  
Nordplatz 1 | 04105 Leipzig | Anruf: +49 (0)341-583 14 66-2 |  
Mail: info@lkj-sachsen.de | geyer@lkj-sachsen.de oder  
fwd@lkj-sachsen.de**

### Fotowettbewerb „Mulderadweg 2016“

#### Koordinierungsstelle sucht das schönste Mulde-Motiv

Die Koordinierungsstelle Mulderadweg schreibt bis zum 31. Oktober 2016 einen Fotowettbewerb aus. Gesucht werden die zehn schönsten Motive vom Mulderadweg. Hierbei ist es unwichtig, ob es sich um Gruppen-, Landschafts- oder Fahrrad-motive handelt.

Jeder Teilnehmer, egal ob Hobbyfotograf oder Profi, darf sich mit bis zu 3 Bildern bewerben. Die Motive werden bis zur Juryentscheidung am 15. November 2016 auf der offiziellen Internetseite [www.mulderadweg.de](http://www.mulderadweg.de) in einer Galerie präsentiert. Auf den Sieger wartet ein Übernachtungsgutschein im Hotel & Ferienpark IFA Schöneck inklusive Tageskarte für die Offroad-Bikewelt für 2 Personen. Alle anderen Teilnehmer können sich ebenfalls über attraktive Preise freuen.

Die genauen Teilnahmebedingungen sind unter [www.mulderadweg.de/fotowettbewerb](http://www.mulderadweg.de/fotowettbewerb) zu finden.

## Frauen- und Familienpower beim 6. Sparkassen-HeideRadCup

**Radrennen vor historischer Kulisse  
mobilisiert Radfans und Familien aus ganz Deutschland**

Am 11. September wird Torgau wieder einmal zum Mekka des Radsports – beim 6. Sparkassen-HeideRadCup. Auf Strecken von 40, 70, 110 und 140 Kilometern werden in der geschichtsträchtigen Stadt an der Elbe die besten Jedermann- und -frauen ermittelt.

Das Radrennen richtet sich an Freizeitsportler, die ihr Können unter professionellen Wettkampfbedingungen, bei abgesperrter Strecke, unter Beweis stellen möchten. 2016 wird erstmalig ein Frauenstartblock für alle radbegeisterten Frauen angeboten. „Wir möchten den Radrennfrauen die Chance geben, ohne Drängeln und Druck auf die wunderschöne Strecke zu gehen. Dafür werden wir nun einen gesonderten Startblock für alle Strecken vorsehen und hoffen auf hohen Zuspruch“, verkündet Henrik Wahlstadt (Vorsitzender Sportfreunde Neuseenland e.V.). Vier verschiedene Strecken von 40 km, 70 km, 110 km und 140 km Länge stehen dabei zur Auswahl und führen quer durch die Dahlemer Heide. Trotz anspruchsvoller Rennstrecke lohnt sich also ein Blick abseits der asphaltierten Straßen. Diese deutschlandweit einzigartige Kulisse macht den Sparkassen-HeideRadCup zu einem beliebten Rennen der nationalen Jedermann-Szene.

Neu in diesem Jahr ist die AOK-PLUS-Familientour, bei der Kinder und deren Familien die Natur rund um Torgau mit dem Rad erkunden können. Auf einem 10-km-Rundkurs, der nicht nur autofrei und abgesichert ist, sondern auch durch erfahrene Tourguides betreut wird, geht's auf Entdeckertour. Auf der Strecke warten knifflige Rätsel und tolle Aufgaben. Alle Kinder erhalten nach erfolgreicher Zielüberquerung eine Medaille und können an der Verlosung teilnehmen, bei der zahlreiche Sachpreise verlost werden. Jeder kann mitmachen und das kostenfrei.

Der Titelsponsor des HeideRadCups, die Sparkasse Leipzig, unterstützt die Radsportveranstaltung von Beginn an und tritt seit 2012 als Namensgeber auf. Das Jedermannrennen ist Teil der Sparkassen-Challenge, bei der man sich in 18 verschiedenen Sportevents messen kann. Die Ergebnisse des HeideRadCups gehen somit auch in die Wertung dieser Wettkampfserei ein. Noch bis zum 15. August können sich die Teilnehmer vergünstigt anmelden. Am 27. August wird der traditionelle Streckentest auf der 70-km-Strecke durchgeführt. Alle Anmeldungen erfolgen online auf [www.sparkassen-heideradcup.de](http://www.sparkassen-heideradcup.de). Wer das Rennen hautnah miterleben möchte, aber dieses Jahr nicht auf den Fahrradsattel steigen möchte, kann sich dem Veranstalter als Helfer zur Verfügung stellen. Interessierte können eine E-Mail an [radrennen@heideradcup.de](mailto:radrennen@heideradcup.de) senden oder sich telefonisch unter +49 341 / 600 766-22 anmelden.

## 5. VERANSTALTUNG – EINLADUNG 10 JAHRE HOSPIZDIENST DER CARITAS

**LEBEN IN KRISENSITUATIONEN**  
21. 09. 2016, 18:00 Uhr, Torgau, Rathaussaal

„In Würde leben – In Würde sterben | Helfen und helfen lassen“  
**Franz Müntefering**  
Bundesminister a. D.

Im Anschluss erfolgt eine Podiumsdiskussion unter der Leitung von Herrn CA Dr. Peter Grampp (Kliniken Hubertusburg) Ihre Fragen beantworten:

**Herr Franz Müntefering** (Bonn)  
**Frau Dr. Ina Schmitzer** (Palliativnotdienst Nordsachsen)  
**Frau Gabriele Krüger** (Hospizdienst Caritas Torgau)  
**Pfarrerin Kerstin Höpner-Miech** (Mühlberg/E).  
Bitte anmelden unter **03421 701120!**

**BARMER GEK**



## Kunstaussstellung in Mügeln

In der Galerie im Rathaus Mügeln, Markt 1, 1. Obergeschoss, gestaltet der Torgauer Kunst- und Kulturverein „Johann Kentmann“ e. V. eine neue Kunstaussstellung. Hans-Peter Graul aus Oschatz präsentiert in der Zeit vom 21. August bis 18. November 2016 Malerei zum Thema „Landschaften und Blumen“. Hans-Peter Graul wurde 1936 in Oschatz geboren. Nach seinem Schulabschluss absolvierte er 1952 eine Ausbildung zum Werbegestalter und war bis 1991 als Werbemaler für Kinowerbung tätig. Vorrangig malt Hans-Peter Graul Landschaften mit Aquarell- oder Ölfarben. Zur Eröffnung am Sonntag, dem 21. August 2016, um 10 Uhr, begrüßen Sie der Bürgermeister der Stadt Mügeln und der Torgauer Kunst- und Kulturverein „Johann Kentmann“ e. V.

### „Jeder ist ein Schriftsteller“

Das Team der Schreibwerkstatt des Torgauer Kunst- und Kulturvereins „Johann Kentmann“ e. V. lädt unter diesem Motto zum 3. offenen Literaturtreff ein.

Der 1. Literaturtreff im Sommer 2014 war für das Team ein voller Erfolg; sie konnten ein Trio neuer Poeten für ihre gemeinsame Arbeit gewinnen.

Wenn Sie wissen wollen, wie ein Gedicht oder eine Kurzgeschichte, die Sie selbst geschrieben haben, auf andere Menschen wirkt, bietet Ihnen die Schreibwerkstatt eine Möglichkeit, es den Zuhörern vorzulesen. Das Team wird Sie gerne dabei begleiten.

Die Schreibwerkstatt trifft sich am Montag, dem 22. August 2016, um 18 Uhr in der Kleinen Galerie, Schlossstraße 11, zu einer Vorbesprechung!

Vorabinformation unter 0175 2434359! Der offene Literaturtreff selbst wird am 28. August 2016 stattfinden!

Die Mitglieder freuen sich auf Sie, weil sie genau wissen, wie schwer der erste Schritt ist, alle von ihnen haben es auch so empfunden.

### Kreiskrankenhaus Torgau „Johann Kentmann“ gGmbH

#### Elterninformationsabend

Werdende Eltern sind herzlich eingeladen, die Räumlichkeiten der Entbindungsabteilung, des Kreißsaales sowie der Neugeborenenstation im Krankenhaus zu besichtigen.

**Wann: 21. 09. 2016, um 18.00 Uhr, Treffpunkt: Foyer**

*Es freuen sich auf Ihren Besuch*  
Hebammen, Geburtshelfer und Kinderärzte

### Der Kreissportbund Nordsachsen e.V. informiert:



Seminar für Vereinsvorstände

„Internet-Datenschutz-Urheberrecht und Co.“ (S 3/16)  
Der Einsatz neuer Medien im Verein – rechtl. Voraussetzungen und Risiken

**Wann/ Wo:** Mi., 14. 09. 2016, 18–ca. 21 Uhr in Torgau  
**Referent:** St. Wagner, Fachexperte für Vereins- und Verbandsrecht

**Teilnahme/Voraussetzung/ Gebühren:**

- Anmeldung erforderlich! ([stephan@ksb-nordsachsen.de](mailto:stephan@ksb-nordsachsen.de) / Tel. 03421/9689041)
- Mitgliedsvereine des KSB Nordsachsen e.V. (25,- €/TN über Rechnungslegung)

- Nicht-Mitgliedsvereine (50,- €/TN gegen Zahlung im Voraus nach Rechnungslegung)
- Jeder angemeldete Teilnehmer erhält eine Einladung

**Inhalt:**

- aktuelle Informationen zu Datenschutz / Datenschutzgesetz / Datenschutzbeauftragte
- Datenschutzbestimmungen kennen und verstehen – Umsetzung im Verein und in der Satzung

**666 Jahre Gerbisdorf**

**2.-4. 9. 2016**

**An allen Tagen freier Eintritt.**

**Freitag:**

- 18.00 Uhr **Eröffnung**
- 20.00 Uhr Kino „Die Heiden von Kummerow“
- 21.00 Uhr Tanz mit der „Schoco-Disco“

**Samstag:**

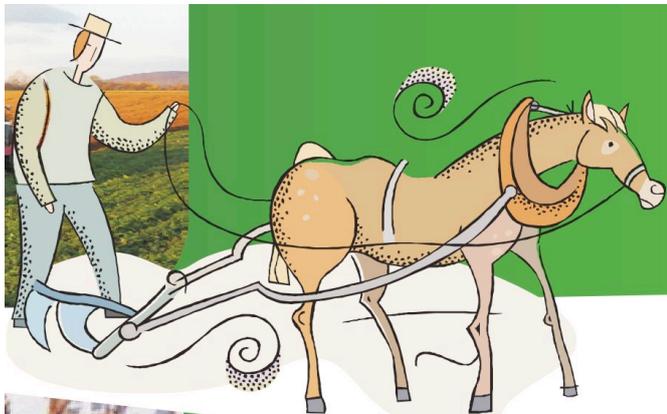
- 11.00 Uhr **Buntes Markttreiben mit altem Handwerk**  
Pflanzenbörse, Töpfer, Buchflohmarkt, Schmied, Schnitzer, Spinnrad, Kräuterstand, Honig, Korbmacher, Taschen und Kissen, Kinderflohmarkt, Oldtimer
- 11.00 Uhr **Aktivitäten für Jung und Alt**  
Kinderkarussell, Kugelstechen, Streichelzoo, Märchenerzählerin, Töpfern  
Basteln: Stockpferde, Kartoffeldruck, Papierblüten, Pappflugzeuge, Heutiere, Häuser bemalen  
Kinderschminken, Strohhüpfburg, Kutschfahrten; Dorfgeschichte gegenständlich, in Wort und Bild  
Gottesdienst im Freien
- 13.00 Uhr „Tag der offenen Gartentür“ im Kleingartenverein
- 14.00 Uhr sächsische Kaffeetafel
- 14.30 Uhr schwungvoller Chorgesang mit dem „Wolteritzer Frauenchor“ und der „Zwochauer Melodie“
- 15.00 Uhr Strohballenwettfahren für Erwachsene
- 15.30 Uhr Völkerball
- 17.00 Uhr Tanzabend mit Live-Musik „Peter & Mü“
- 19.00 Uhr Knüppelkuchen
- 20.00 Uhr Lampionumzug mit Nachtwächter
- 21.00 Uhr

**Sonntag:**

- 10. 30 Uhr Frühschoppen mit dem Blasmusikverein Schenkenberg e. V.

**Für das leibliche Wohl sorgt „Cateringsservice CS-Karsten“  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Leistungspflügen 2016**



Am Sonnabend, dem 3. 9. 2016, findet unsere 6. überregionale Meisterschaft im Leistungspflügen sowie der Leistungsvergleich im Gespannpflügen statt.

**WO: Die Wettkampffläche befindet sich in OT Kölsa, Lissaer Straße 22, Beginn: 9 Uhr.**

Es laden die Bauernverbände Delitzsch, Torgau, Döbeln/Oschatz, Muldental und Borna/Geithain/Leipzig mit Unterstützung des Sächsischen Landesamtes für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie herzlich alle Interessenten ein.

**Neue Internetseite für Mulderadweg**

**- www.mulderadweg.de -**

Im Rahmen seiner Themenreise Tourismus 2016 besuchte der Staatsminister für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr in Sachsen, Martin Dulig, verschiedene Stationen des Mulderadweges in der Region Leipzig. In Höfgen, dem Dorf der Sinne bei Grimma, verkündete er gestern feierlich den Onlinegang der neuen Internetseite für den Mulderadweg [www.mulderadweg.de](http://www.mulderadweg.de).

Das Projekt „Internetseite Mulderadweg“ ist Bestandteil der Koordinierungsstelle Mulderadweg und wird vom Freistaat Sachsen gefördert.

Die Homepage ist die erste Internetseite, die den Mulderadweg in seiner Gesamtheit von den beiden Quellen bis zur Elbmündung abbildet und somit Radwanderern die Möglichkeit bietet, sich entlang des Radfernweges über Sehenswürdigkeiten, Servicestellen, Unterkünfte und Gastronomie am Weg oder Fährverbindungen regions- und bundeslandübergreifend zu informieren.

Interaktive Karten, Höhenprofile sowie die Bereitstellung von gpx-Daten der verschiedenen Etappen des Mulderadweges runden das Onlineangebot ab. Die im responsiven Webdesign gestaltete Internetseite ermöglicht es den Nutzern, die Inhalte auf ihren mobilen Endgeräten kompakt und übersichtlich abzurufen, sodass einer Radtour auf dem Mulderadweg nichts mehr im Wege steht.

Auf insgesamt über 400 Kilometern Mulderadweg in Sachsen und Sachsen-Anhalt können Radwanderer kulturhistorische Sehenswürdigkeiten entdecken und artenreiche Flora und Fauna erkunden. Los geht es an zwei verschiedenen Quellen: Der Fernradweg beginnt einerseits im Erzgebirge entlang der Freiburger Mulde sowie ab Schöneck im Vogtland an der Zwickauer Mulde. In Sermuth vereinigen sich beide Flussläufe und münden bei Dessau-Roßlau schließlich als Vereinigte Mulde in die Elbe.

**Sonderausstellung**

**„Teddybären im Märchenland“  
mit Schauvorführung am 11. 09. 2016  
im Oschatzer Stadt- und Waagenmuseum**

Im Stadt- und Waagenmuseum Oschatz ist noch bis zum 30.10.2016 die Sonderausstellung „Teddybären im Märchenland“ zu sehen, welche alle kleinen und großen Teddyfreunde zu einem Besuch einlädt.

Brigitte Zimmermann aus Döbeln ist eine Teddymutti durch und durch. In den letzten 20 Jahren hat sie ca. 1.000 Teddybären und anderen Plüschfiguren das Leben geschenkt. Alle wurden von ihr selbst genäht, eingekleidet und mit einem individuellen Charakter versehen. Seit ein paar Jahren fertigt sie auch komplette Märchenszenen. 59 solcher Märchenbilder hat sie bisher geschaffen. Der Teddy selbst mit einem Fell aus Mohair oder Alpakawolle ist in ca. 10 Stunden fertig genäht, die märchenhafte Kleidung, der Kulissenbau und die vielen dazugehörigen Accessoires sammelt sie zum Teil auf Flohmärkten oder stellt auch diese in kreativer Kleinarbeit selbst her. Zahlreiche Märchenszenen von den Gebrüder Grimm, Hans Christian Andersen oder Wilhelm Hauff hat Brigitte Zimmermann mit in das Oschatzer Museum gebracht.

Nicht nur für die jüngsten Museumsbesucher wird der Ausflug in die Märchenwelt zum Erlebnis. Mal sehen, ob auch jeder die gezeigten Märchen- und Geschichtenszenen auf den ersten Blick erkennt.

Bereichert wird die Ausstellung mit modern geschriebenen Märchen. Schüler vom Thomas-Mann-Gymnasium Oschatz haben den Klassikern einen modernen Charakter gegeben. Dabei sind unwahrscheinlich kreative und lustige Geschichten entstanden. Wer neugierig ist, was der „Ärger in der Topmodel-

Villa“ oder „Die Salami-Pizza“ mit bekannten Märchen zu tun haben, sollte sich die Zeit nehmen und die Geschichten im Museum dazu lesen.

Vormerken sollten sich alle Teddyliebhaber jetzt schon den 11. 09. 2016. In der Zeit zwischen 14 und 17 Uhr zeigt Frau Zimmermann, wie ein Teddy entsteht und gibt gern Auskunft über Ihr außergewöhnliches Hobby.

**Dana Bach**

*Museumsleiterin*

**Die Große Kreisstadt Torgau schreibt  
nachfolgenden  
Grundbesitz gegen Gebot aus:**

– unbebaute Teilfläche Puschkinstraße 4 –

**Katasterbezeichnung:**

Gemarkung Torgau  
Flur 23, Flurstück 27;  
Teilfläche von ca. 1.150 m<sup>2</sup>; unbebaut;  
im Stadtzentrum gelegen

**Vollständige Ausschreibung unter:**

[www.torgau.eu](http://www.torgau.eu) ► Wirtschaft ► Grundstücke/  
Bauen/Wohnen

**Kontakt:**

Große Kreisstadt Torgau  
Markt 1, 04860 Torgau  
Tel.: 03421/748-0

## Wegen Revision geschlossen

Von Donnerstag, den 1. September 2016, bis Freitag, den 9. September 2016, bleibt das Freizeit- und Erlebnisbad Platsch in Oschatz aufgrund der jährlichen Revision geschlossen. Ab Samstag, den 10. September 2016, sind die Wasser- und Saunalandschaft wieder geöffnet.